

1913-09-09

AFSENDER

Carl Jacobsen

MODTAGER

Josephine Cundell

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Afsendersted:

København

Afsenderinfo (lakstempel, adresse
m.m.):

Carl Jacobsens brevpapir med
svastika

Modtagersted:

København

Arkivplacering:

Privateje

DOKUMENTINDHOLD

Carl Jacobsen skriver fødselsdagsbrev til sin svigerdatter Josephine Cundell og ønsker, at hun må få glæde af adoptivdatteren Daphne. Han vedlægger sin gave separat.

TRANSSKRIFTION

Min kjære Josephine

Jeg havde glædet mig til at besøge Dig igaar; men saa kom Vagn og sagde at Du ikke var vel og ikke gjerne maatte trættes med Besøg

Jeg maa da nøies hermed at ønske Dig alt godt i Dit nye Aar - mange gode og fromme Ønsker for Din Lykke og da ganske særlig at Dafne

maa give Dig al den Glæde, som vi alle haabe.

Jeg reiser, om Gud vil, til Rusland paa Lørdag, men haaber at see Dig forinden naar Du forhaabentlig snart er rask.

Min traditionelle Fødselsdagsgave vedlægger jeg i særskilt Omslag

Din hengivne Papa N2

Carl Jacobsen

Carlsberg

Tirsdag morgen

9-9-13



Min kære Josephine
Jeg kunde glædet mig til
et besøg Dig igen; men nu
den Vogn er søjlet at den
ikke var vel og ikke gjennem
maatte trætte med Besøg
Jeg maa da vises bermet
at ønske Dig alt godt i dit
nye der - mange gode og frem-
me Ønsker for Din Lykke i
de ganske særlig et Dufar

CARL
JACOBSENS
BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

med give Dig et de Glæde, som
i alle Leete.

Jeg reiser om fred ned, til
Rusland paa Lørdag, men haaber
at se Dig forinden naar den
forhøbetly vent er rask.

Min traditionelle Pødselsdag
gave mig slapper paa i reist til Carlsberg

Din hengivne

Pope #2

Carl Jacobsen

Carlsberg

Tindes Mørke

9-9-13